

CALENDRIER DES COLLECTES



WASTE COLLECTION CALENDAR

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
JANVIER JANUARY						1
2		4			7	8
9		11			14	15
16		18			21	22
23		25			28	29
30						

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1			4	5
6		8			11	12
13		15			18	19
20		22			25	26
27					FÉVRIER FEBRUARY	

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1			4	5
6		8			11	12
13		15			18	19
20		22			25	26
27		29			MARS MARCH	

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
AVRIL APRIL						1
3		5			8	9
10		12			15	16
17		19			22	23
24		26			29	30

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1		3			6	7
8		10			13	14
15		17			20	21
22		24			27	28
29		31			MAI MAY	

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
JUIN JUNE						1
5		7			10	11
12		14			17	18
19		21			24	25
26		28				

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
JUILLET JULY						1
3		5			8	9
10		12			15	16
17		19			22	23
24		26			29	30
31						

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		2			5	6
7		9			12	13
14		16			19	20
21		23			26	27
28		30			AOÛT AUGUST	

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
SEPTEMBRE SEPTEMBER						1
4		6			9	10
11		13			16	17
18		20			23	24
25		27			30	

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
OCTOBRE OCTOBER						1
2		4			7	8
9		11			14	15
16		18			21	22
23		25			28	29
30						

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1			4	5
6		8			11	12
13		15			18	19
20		22			25	26
27		29			NOVEMBRE NOVEMBER	

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
DÉCEMBRE DECEMBER						1
4		6			9	10
11		13			16	17
18		20			23	24
25		27			30	31

- Déchets – Secteur 1
Household waste – Sector 1
- Déchets – Secteur 2
Household waste – Sector 2

Chaque semaine pour les industries, les commerces et les institutions (I.C.I.) jusqu'à l'implantation de la collecte des matières organiques (la collecte sera alors aux deux semaines, à l'année, comme pour l'ensemble du secteur résidentiel)

Each week for industrial, commercial and institutional (ICI) buildings until the start of the organic waste collection (the collection will then be every two weeks, year-round as the residential sector)

- Recyclage – Secteur 1
Recyclables – Sector 1
- Recyclage – Secteur 2
Recyclables – Sector 2

Chaque semaine, à l'année, pour les immeubles de 9 logements et plus et pour les industries, les commerces et les institutions (I.C.I.)
Each week, year-round for buildings with 9 or more dwelling units, and for industrial, commercial and institutional (ICI) buildings

- Matières organiques – Secteur 1
Organic waste – Sector 1
- Matières organiques – Secteur 2
Organic waste – Sector 2

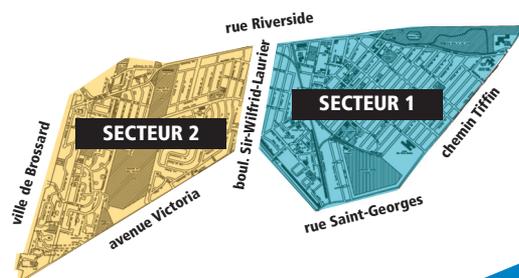
Chaque semaine, à l'année, pour les immeubles de 9 logements et plus et pour les industries, les commerces et les institutions (I.C.I.) (à compter du moment de l'implantation de la collecte)

Each week, year-round for buildings with 9 or more dwellings units, and for industrial, commercial and institutional (ICI) buildings (as of the introduction of the organic waste collection)

- Résidus végétaux
Green waste

Dans les deux secteurs la même journée
In both sectors on the same day

- Encombrants – Secteur 1
Large items – Sector 1
- Encombrants – Secteur 2
Large items – Sector 2



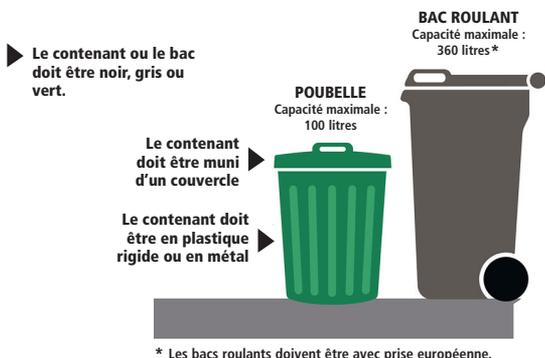
2022

Les bacs doivent être déposés en bordure du trottoir entre 19 h la veille et 6 h 30 le matin de la collecte. Ils doivent être retirés le jour suivant la collecte.



Waste bins must be placed curbside between 7 p.m. the evening before and 6:30 a.m. the morning of collection. They must be removed the day after the collection.

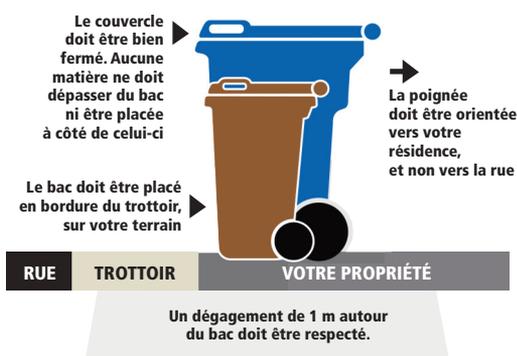
BIEN UTILISER SA POUBELLE



USE YOUR GARBAGE CONTAINER PROPERLY



BIEN UTILISER SES BACS



USE YOUR BINS PROPERLY



RESIDUS VÉGÉTAUX

Les résidus végétaux doivent être déposés en vrac dans un contenant conforme ou dans des sacs en papier. Les branches doivent être d'un diamètre inférieur à 5 cm, d'une longueur maximale de 1 m et regroupées en ballots ficelés d'un maximum de 40 cm de diamètre.

GREEN WASTE

Green waste must be placed loose in an approved container or in paper bags. Branches must be less than 5 cm in diameter, a maximum of one metre long, and tied together in bundles measuring no more than 40 cm in diameter.

ENCOMBRANTS

Les encombrants sont ramassés **uniquement** lors de collectes spéciales. Les items acceptés sont les baignoires en acrylique ou en fibre de verre, les sofas, les fauteuils, les matelas, les meubles non composés de bois, les prélatris, les stores et les tapis.

LARGE HOUSEHOLD ITEMS

Large household items are collected **only** during special collections. Accepted items include acrylic or fiberglass bathtubs, sofas, armchairs, mattresses, furniture not made of wood, linoleum, blinds, and carpets.

AUTRES MATIÈRES

Pour vous départir d'autres types d'encombrants (résidus de construction, produits technologiques, pneus, etc.) et de résidus domestiques dangereux (peinture, solvant, etc.), rendez-vous dans un éco-centre de l'agglomération ou trouvez une ressource en consultant notre bottin des récupérateurs au www.saint-lambert.ca/fr/bottin-des-recuperateurs.

OTHER MATERIALS

To dispose of other large items (construction materials, technological products, tires, etc.) or of hazardous household waste (paint, solvent, etc.), visit one of the agglomeration eco-centres or find another resource by consulting our recyclers directory at www.saint-lambert.ca/en/recyclers-directory.

NOUVEAUTÉ! TRI DES MATIÈRES OBLIGATOIRE

Il est maintenant obligatoire d'effectuer un tri adéquat des matières et de participer à tous les types de collectes (règlement 2021-189). Chaque bac a son utilité. Bien trier pour moins jeter!

NEW! MANDATORY SORTING OF MATERIALS

It is now mandatory to properly sort waste materials and to participate in all types of collections (By-law 2021-189). Each bin has its purpose. Sort properly and throw away less!

EN SAVOIR PLUS...

Visitez le www.saint-lambert.ca ou communiquez avec nous au 450 466-3199 ou à environnement@saint-lambert.ca.



TO LEARN MORE...

Visit www.saint-lambert.ca/en or contact us at 450-466-3199 or at environnement@saint-lambert.ca.